



# INSTRUCTIONS DE MISE À JOUR LOGICIELLE DE l'i-STAT 1 ANALYZER, À PARTIR DE [www.globalpointofcare.abbott](http://www.globalpointofcare.abbott)

## Généralités

Cette notice technique a été créée spécialement pour vous guider dans le processus de mise à jour du logiciel de votre ou vos i-STAT 1 Analyzer(s). Ce processus devrait prendre moins de 10 minutes pour le premier analyseur, et moins de temps pour les analyseurs supplémentaires.

## Pourquoi les i-STAT Analyzers ont-ils besoin de mises à jour logicielles ?

L'i-STAT 1 System est conçu de façon à éliminer l'influence de l'opérateur sur les résultats générés.

En raison des améliorations continues du processus de fabrication apportées à l'i-STAT System, il est nécessaire de mettre à jour les valeurs de standardisation de temps en temps pour maintenir la cohérence des performances à long terme. Ces mises à jour sont équivalentes à un ajustement manuel de l'étalonnage sur un analyseur de laboratoire traditionnel.

Le nouveau logiciel CLEW, livré deux fois par an, établit ces valeurs de standardisation et intègre des perfectionnements au système de surveillance de qualité interne. Le nouveau logiciel d'application JAMS permet à l'i-STAT 1 Analyzer de reconnaître tout nouveau type de cartouche et d'exécuter toute nouvelle fonction.

## Vue d'ensemble du processus JammLite

Qu'il s'agisse de mettre à jour un, deux ou plusieurs i-STAT 1 Analyzer(s), la procédure JammLite doit être utilisée pour mettre à jour le premier i-STAT 1 Analyzer. Ce processus est décrit dans le diagramme ci-dessous.



i-STAT est destiné à un usage diagnostique *in vitro*.

## Étapes facultatives

Une fois que le premier i-STAT 1 Analyzer a été mis à jour à l'aide de l'utilitaire JammLite, les i-STAT 1 Analyzers supplémentaires peuvent être mis à jour de la même manière ou en utilisant la méthode Analyzer-to-Analyzer (analyseur à analyseur).

1. Update with  
JammLite Utility

or

2. Update with the  
Analyzer-to-Analyzer Process

## Choisir la meilleure méthode de mise à jour de l'i-STAT 1 Analyzer

### JammLite

Mettez toujours à jour le premier i-STAT 1 Analyzer en utilisant la méthode JammLite. Il est préférable de mettre à jour tous les analyseurs via JammLite s'ils sont facilement accessibles et proches de l'ordinateur que vous utiliserez pour exécuter JammLite.

### Analyzer-to-Analyzer (analyseur à analyseur)

La méthode Analyzer-to-Analyzer est un bon choix lorsque le premier analyseur a été mis à jour via JammLite et que les autres analyseurs qui doivent être mis à jour ne sont pas à proximité du PC utilisé pour exécuter l'utilitaire JammLite.

### i-STAT/DE

Les utilisateurs d'i-STAT/DE qui souhaitent mettre à jour les i-STAT 1 Analyzers par l'intermédiaire d'i-STAT/DE sont priés de consulter le document « Network Options for Updating the i-STAT 1 Analyzer » (Options de réseau pour la mise à jour de l'i-STAT 1 Analyzer) à l'adresse [www.globalpointofcare.abbott](http://www.globalpointofcare.abbott).

## Instructions pour l'utilisation de cette notice technique

### Sections avec codage couleur

Cette notice contient des sections avec codage couleur pour identifier facilement les étapes associées aux différentes méthodes de mise à jour des i-STAT 1 Analyzers.

### Étapes numérotées avec codage couleur

Comme indiqué ci-dessus, il existe plusieurs options pour mettre à jour les i-STAT 1 Analyzers. Les étapes numérotées avec codage couleur permettent de guider l'utilisateur à travers un processus de mise à jour sélectionné, ainsi que de fournir des indications dans la notice si l'utilisateur rencontre un problème technique ou doit répéter une étape. Par exemple,  indique la section 2 (méthode de mise à jour Analyzer-to-Analyzer).

### Conseils pour le dépannage

Des conseils de dépannage sont incorporés dans la notice technique lorsque cela est nécessaire. Ces conseils sont identifiés par l'icône  et apparaissent sur le côté droit de la page.

## Suivez ces étapes pour effectuer la mise à jour avec l'Utilitaire JammLite

### Rassembler l'équipement pour JammLite

### Utilitaire i-STAT 1 JammLite

#### 1.1

Avant de commencer le processus, assurez-vous que tous les équipements requis sont disponibles :

- Ordinateur avec :
  - Windows 10 ou Windows 11
  - Un port série 9 broches ou un port USB (si vous utilisez un DRC-300)
  - Accès à [globalpointofcare.abbott](http://globalpointofcare.abbott)
- Équipement de l'i-STAT System :
  - (1) Téléchargeur/ Rechargeur de série (DRS-300) ou DRC-300  
ou
  - (2) Téléchargeur de série (DS-300)
  - (3) Alimentation électrique téléchargeur
  - (4) i-STAT 1 Analyzer
  - (5) Câble série simulateur de modem 9 broches fourni avec le téléchargeur DS-300 ou DRS-300
  - (6) Câble USB fourni avec le DRC-300
  - (7) Simulateur électronique



Lors de l'utilisation d'un DS-300 ou d'un DRS-300, un ordinateur équipé d'un port série traditionnel à 9 broches est nécessaire. Si l'ordinateur n'en a pas, suivez la procédure d'assistance technique interne (c.-à-d. communiquez avec le service de TI ou la personne responsable de l'assistance informatique dans votre bureau). Indiquez que le processus de mise à jour du logiciel i-STAT 1 nécessite :

- Un port série à 9 broches

Besoin d'assistance technique ?

Appelez votre représentant des Services d'assistance.



## 1.2

Assurez-vous que votre i-STAT 1 Analyzer a suffisamment de batterie (7,5 volts ou plus).

Pour ce faire :

- Appuyez sur la touche **On/Off** (Marche/Arrêt) (  )
- Appuyez sur la touche **MENU**
- Appuyez sur **1** pour l'état de l'analyseur
- Confirmez la tension de la batterie



Si vous avez des piles rechargeables, chargez votre analyseur jusqu'à ce qu'il ait au moins 7,5 volts.



Piles rechargeables



Si vous avez des piles jetables, remplacez-les par des piles neuves.



Piles jetables

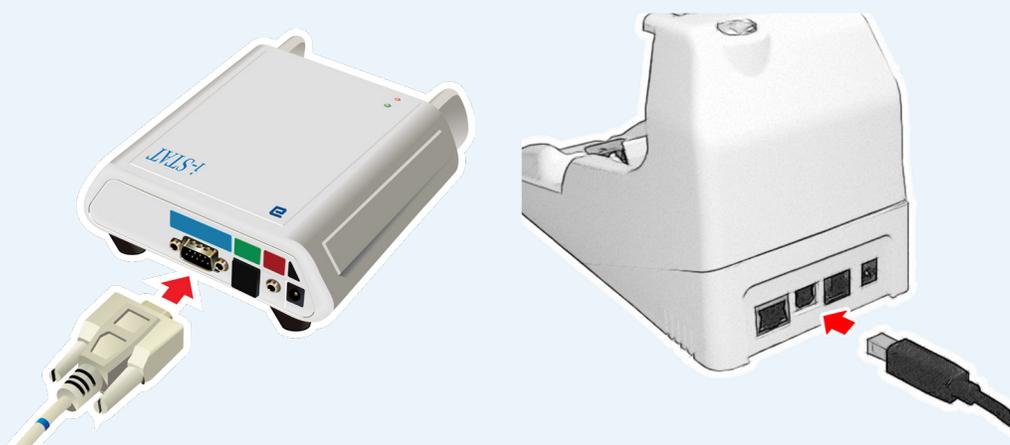
## Connexion et configuration de l'équipement Utilitaire i-STAT 1 JammLite

## 1.3

Si vous utilisez un Serial Downloader ou un Serial Downloader/Recharger, connectez l'i-STAT 1 Serial Downloader au port série à 9 broches à l'arrière de l'ordinateur avec le câble série simulateur de modem à 9 broches, comme indiqué.

Si vous utilisez un DRC-300, connectez le DRC-300 au port USB à l'arrière de l'ordinateur avec le câble USB, comme illustré.

**Remarque :** Ces instructions supposent que le DRC-300 a déjà été installé conformément à la section 6 du manuel de l'i-STAT 1 System.



## 1.4

Raccordez l'alimentation électrique :

- à l'i-STAT 1 Serial Downloader ou Serial Downloader/Recharger, et
- à une prise murale ou une barrette d'alimentation



Lorsque le Serial Downloader est alimenté, un voyant vert s'allume.

Lorsque le Serial Downloader/Recharger ou le DRC-300 est alimenté, il ressemble à ce qu'il était avant l'alimentation.

## Chargement de JAMS/CLEW

### Utilitaire i-STAT 1 JamLite

## 1.5

Fermez tous les programmes ouverts sur l'ordinateur.

## 1.6

Naviguez jusqu'à [www.globalpointofcare.abbott](http://www.globalpointofcare.abbott) > Support > i-STAT System Customers > Software Icon > Login.

- A) En cas de téléchargement d'un logiciel à partir du site mondial :
  - o Sélectionnez « i-STAT 1 » et Language (Langue) dans les menus déroulants.
- A) En cas de téléchargement d'un logiciel à partir d'un site autre que le site mondial :
  - o Sélectionnez « i-STAT 1 Instrument Software » (Logiciel de l'instrument i-STAT 1) dans le menu déroulant.

## 1.7

Passez à « Step 2: Download Software Update File » (Télécharger le fichier logiciel)

- Cliquez sur « DOWNLOAD SUXXXXXX.zip » (Télécharger le fichier SUXXXXXX.zip) et enregistrez le fichier sur le bureau.
- Fermez la fenêtre « Download Complete » (Téléchargement terminé).

## 1.8

- Naviguez jusqu'à l'emplacement du fichier zip enregistré. Cliquez avec le bouton droit de la souris sur le fichier zip du logiciel et sélectionnez Extract All (Extraire tout) et Extract (Extraire) sur le bureau.
- Naviguez sur le bureau et cliquez sur le dossier SUXXXXXX pour l'ouvrir.

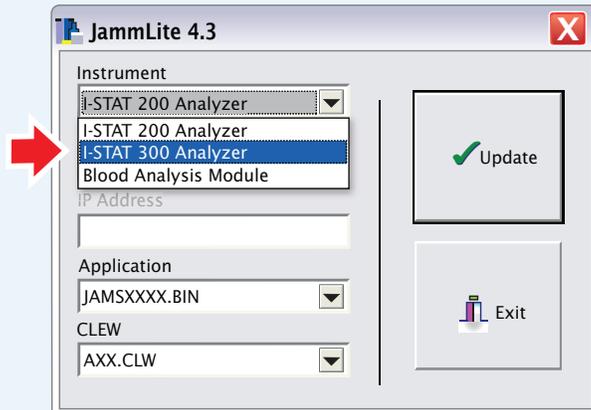
## 1.9

Double-cliquez sur le fichier logiciel « SUXXXXXX.exe » pour l'exécuter. Si une fenêtre de commande s'ouvre et vous invite à écraser le fichier, répondez « Y » (Oui) et appuyez sur Entrée. Continuez à répondre « Y » (Oui) à toutes les invites qui apparaissent jusqu'à ce que la fenêtre de commande se ferme. Parmi les icônes qui apparaissent, double-cliquez sur  JAMMLITE.EXE pour lancer l'utilitaire JammLite.

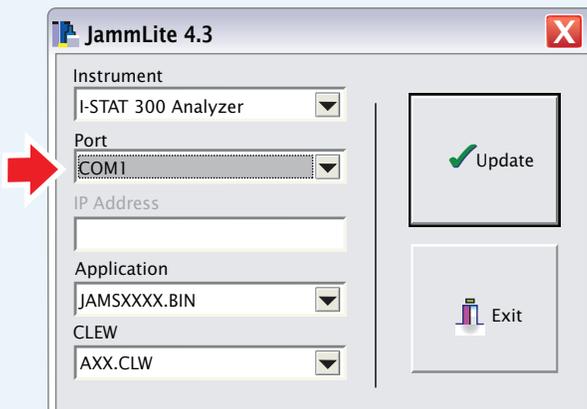


Si le programme JammLite ne se lance pas ou si vous recevez un message d'erreur, contactez le Service d'assistance technique d'APOC et dites au spécialiste du Service d'assistance technique que vous ne parvenez pas à lancer l'utilitaire JammLite.

**1.10** Dans l'utilitaire JammLite, sélectionnez **i-STAT 300 Analyzer** dans le menu déroulant Instrument.



**1.11** Par défaut, le port COM le plus bas sera automatiquement sélectionné. Si le téléchargeur est connecté à un port COM différent, changez la sélection pour ce port COM maintenant.



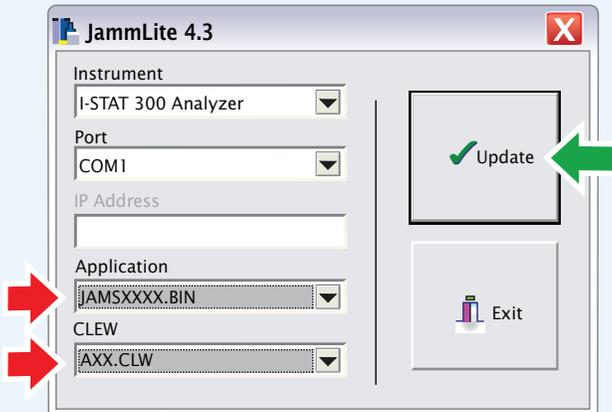
Si aucun port n'est affiché, fermez tous les programmes ouverts, y compris JammLite, puis relancez JammLite.

Si JammLite n'affiche toujours aucun port COM disponible, appelez votre représentant du Service d'assistance technique pour obtenir de l'aide.

## 1.12

Vérifiez que les listes **Application** et **CLEW** correspondent à celles de la mise à jour du produit.

Cliquez sur le bouton **Update** (Mise à jour).



**Remarque :** Les numéros d'application et de CLEW sont donnés uniquement à titre d'exemple. Les « numéros » ont été remplacés par des X dans l'exemple ci-dessus et changeront à chaque mise à jour logicielle.



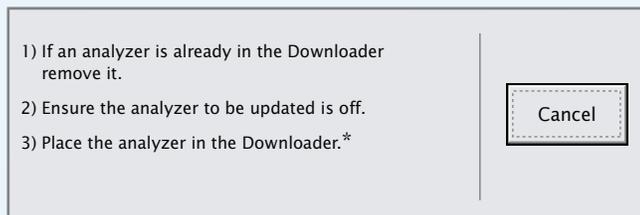
Si une erreur se produit, vérifiez la connexion série entre le téléchargeur et le PC, ainsi que la connexion d'alimentation du téléchargeur.

Si la connexion est correcte, sélectionnez un autre port COM (**ne sélectionnez pas TCP/IP**) dans le menu déroulant et cliquez sur **Update** (Mise à jour).

Si les erreurs persistent après avoir essayé chacun des ports COM répertoriés dans JammLite, vérifiez le numéro de série de votre téléchargeur et appelez le Service d'assistance technique APOC pour obtenir de l'aide.

## 1.13

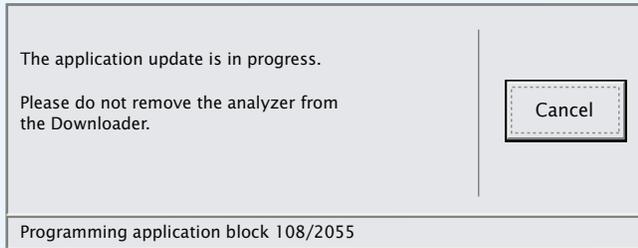
Suivez les consignes affichées à l'écran.



\*Lorsque vous utilisez le Serial Downloader/Recharger, une **lumière bleue** s'allume lorsque l'analyseur est correctement placé à l'intérieur. Lorsque vous utilisez le Serial Downloader, une **lumière rouge** s'allume lorsque l'analyseur est correctement placé à l'intérieur.

## 1.14

Lorsque la mise à jour est en cours, l'écran suivant s'affiche :

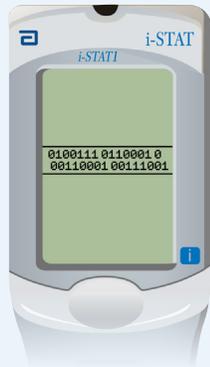


Si vous ne voyez pas l'écran illustré à gauche—

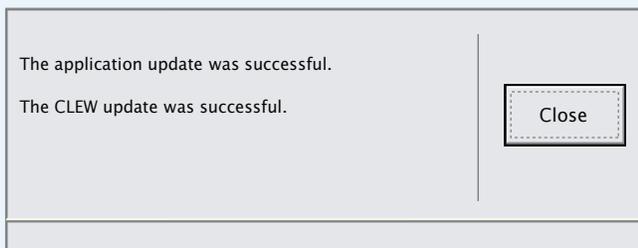
—confirmez le ou les messages d'erreur et cliquez sur **OK**.

Retournez à l'étape [1.12](#)

L'analyseur récepteur affichera des 1 et des 0 sur l'écran, ce qui signifie qu'il reçoit le logiciel.

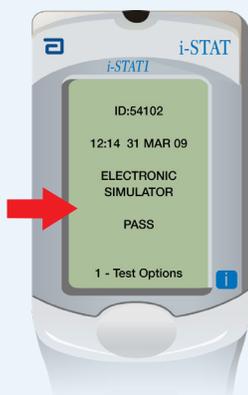


**Ne déplacez pas l'analyseur jusqu'à ce que l'écran de réussite s'affiche.**



## 1.15 Lancez le simulateur électronique dans l'analyseur.

Lorsque le simulateur a terminé, PASS doit s'afficher.



! Si **PASS** n'est pas affiché, relancez le simulateur électronique. Si la tentative répétée du simulateur électronique échoue, contactez votre représentant des Services d'assistance technique.

! Pour obtenir de plus amples informations sur l'exécution du simulateur électronique, reportez-vous à :

- la section 14 du manuel de l'i-STAT 1 System, ou
- la section Introduction and Start-up (Présentation et démarrage) du manuel de l'i-STAT System pour les tests annulés

## Félicitations. Le processus de mise à jour du premier i-STAT 1 Analyzer est terminé.

Passez en revue les options ci-dessous pour obtenir des instructions supplémentaires.

S'il n'y a pas d'autres analyseurs à mettre à jour, le processus est terminé :

- Cliquez le bouton **X** dans le coin supérieur droit de l'écran du logiciel.
- Fermez toutes les autres boîtes ouvertes.
- Confirmez tous les messages.

S'il y a d'autres analyseurs à mettre à jour via JammLite :

- Cliquez sur « **Close** » (Fermer).
- Répétez les étapes **1.12** à **1.15**

S'il y a d'autres analyseurs à mettre à jour avec le processus Analyzer-to-Analyzer :

- Allez à **2. Update with the Analyzer-to-Analyzer Process**

Update with  
JammLite Utility

2. Update with the  
Analyzer-to-Analyzer Process

**Après avoir mis à jour le premier i-STAT 1 Analyzer, suivez ces étapes pour mettre à jour d'autres analyseurs avec le processus Analyzer-to-Analyzer**

## Rassemblez tout l'équipement

**Analyzer-to-Analyzer  
(analyseur à analyseur)**

**2.1** Avant de commencer le processus, assurez-vous que tous les équipements requis sont disponibles :

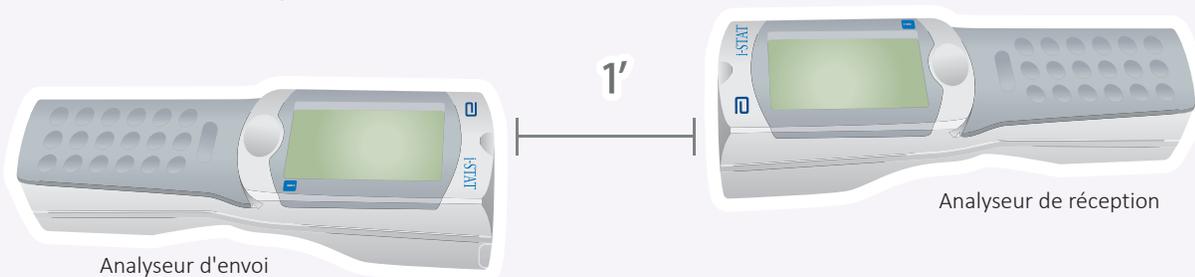
- Mise à jour récente de l'i-STAT 1 Analyzer (nommé « Analyseur d'envoi » dans cette section) chargé à 7,5 volts ou plus\*
- L'analyseur à mettre à jour (nommé « Analyseur de réception ») est chargé à 7,5 volts ou plus\*
- Simulateur électronique



\* Pour plus d'informations sur la vérification de l'alimentation de la batterie, voir l'étape [1.2](#)

**2.2** Assurez-vous que l'analyseur de réception est **off** (hors tension).

**2.3** Placez les analyseurs d'envoi et de réception sur une surface plane avec les fenêtres infrarouges (IR) alignées, à environ 1 pied l'un de l'autre.



**2.4** Mettez l'analyseur d'envoi **on** (sous tension), appuyez sur **MENU**, et sélectionnez **7-Utility**.

**2.5** Lorsque vous êtes invité à saisir un mot de passe, appuyez sur **ENT** et continuez.



**Remarque :** Abbott Point of Care Inc. recommande de modifier le mot de passe par défaut.



Si le mot de passe correct n'a pas été saisi, le menu Utility ne s'affiche pas. Vérifiez les erreurs de saisie et réessayez.

Si le problème persiste, appelez le Service d'assistance technique APOC et indiquez :

- Une mise à jour d'analyseur à analyseur a été tentée
- Le mot de passe du menu Utility est inconnu

Si cela n'a pas fonctionné, un mot de passe est nécessaire.

Entrez le mot de passe défini par votre établissement et appuyez sur **ENT**.

#### 2.6 Dans le menu Utility :

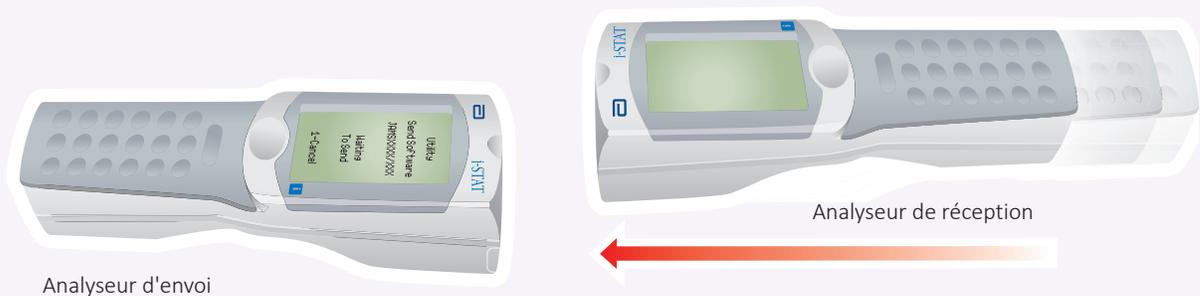
- Appuyez sur **1-SEND SOFTWARE** (1-ENVOYER LOGICIEL)
- Appuyez sur **1-SEND** (1-ENVOYER)

Assurez-vous que l'analyseur de réception est **off** (hors tension).

#### 2.7 Lorsque l'analyseur d'envoi affiche **WAITING TO SEND** (En attente d'envoi) :

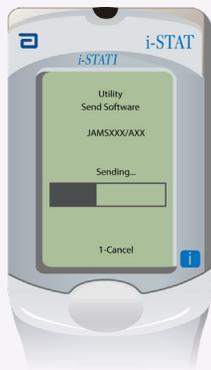


- Maintenez les fenêtres infrarouges alignées
- Sans soulever l'un ou l'autre des analyseurs de la surface plane déplacez l'analyseur de réception vers l'analyseur d'envoi jusqu'à ce que l'analyseur d'envoi affiche **SENDING** (Envoi).

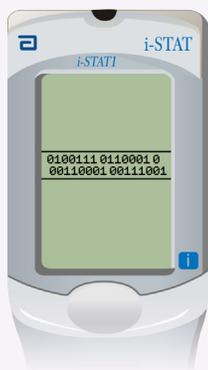


## 2.8

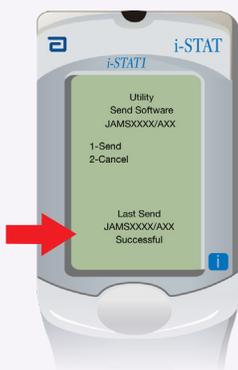
Lorsque la mise à jour est en cours, l'analyseur d'envoi affiche **SENDING** ainsi qu'une barre indiquant que le logiciel est en cours d'envoi.



L'analyseur de réception affichera des 1 et des 0 en continu sur l'écran, ce qui signifie qu'il reçoit le logiciel.



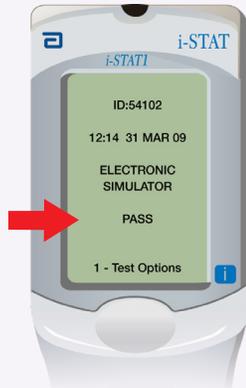
Ne déplacez pas les analyseurs jusqu'à ce que l'analyseur d'envoi retourne au menu Utility et affiche **Last Send Successful** (Dernier envoi réussi) La mise à jour est maintenant terminée.



**2.9**

**Lancez** le simulateur électronique dans l'analyseur nouvellement mis à jour.

Lorsque le simulateur a terminé, PASS doit s'afficher.



Si **PASS** n'est pas affiché, relancez le simulateur électronique. Si la tentative répétée du simulateur électronique échoue, contactez votre représentant des Services d'assistance technique.



Pour obtenir de plus amples informations sur l'exécution du simulateur électronique, reportez-vous à :

- la section 14 du manuel de l'i-STAT 1 System, ou
- la section Introduction and Start-up (Introduction et mise en route) du manuel de l'i-STAT System pour les tests annulés

**Félicitations. Le processus de mise à jour d'un i-STAT 1 Analyzer supplémentaire est terminé.**

S'il y a d'autres i-STAT 1 Analyzers à mettre à jour, répétez les étapes **2.2** à **2.9**

S'il n'y a pas d'autres analyseurs à mettre à jour, le processus est terminé.